

Germany-Cologne: Engineering design services

OJ S 99/2016 25/05/2016

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Flughafen Köln Bonn GmbH

Postal address: Heinrich-Steinmann-Str. 12

Town: Köln

Postal code: 51147

Country: Germany

Contact person: Flughafen Köln Bonn, Einkauf

For the attention of: Egbert Bödecker

E-mail: egbert.boedecker@koeln-bonn-airport.de

Telephone: +49 2203404500

Fax: +49 2203402773

Internet address(es):

Electronic access to information: <http://www.subreport.de/E42618687>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.subreport.de/E42618687>

Additional information can be obtained from:

Official name: technischer support

Postal address: Buchforststraße 1-15

Town: Köln

Postal code: 51103

Country: Germany

For the attention of: Felix Hinske

E-mail: felix.hinske@subreport.de

Telephone: +49 2219857838

Fax: +49 2219857866

Internet address: <http://www.subreport.de>

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Airport-related activities

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1.

Title attributed to the contract by the contracting entity

Ingenieurleistung Bedarfs- und Sanierungsplanung Leistungsphase 1–7 des Kanalnetz Flughafen Köln/Bonn Teil 2.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Flughafen Köln Bonn.

NUTS code DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Flughafen Köln/Bonn GmbH (FKB), verfügt über ein Kanalnetz mit einem qualifizierten Trennsystem (Schmutz-, Niederschlags- und Mischwasser) von ca. 260 km. Das Einzugsgebiet des Niederschlagswassersystems ist dabei in 36 Untersuchungsbereiche, die der Selbstüberwachungsverordnung für Abwasseranlagen (SüwVO Abw NRW 2013; vormals SüwVKan) und 9 Untersuchungsbereiche, die der Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (VAwS) zugeordnet sind, aufgeteilt.

Im Zuge der Bedarfsplanung Teil 1 wurde das Kanalnetz in 18 SüwVO und 9 VAwS Untersuchungsbereichen unterteilt.

Die Bedarfsplanung Teil 2 beinhaltet die Ausschreibung der Kanal-TV-Inspektionsarbeiten sowie die anschließende Überwachung der beauftragten Inspektionsarbeiten von 18 SüwVO Abw Untersuchungsbereiche mit insgesamt ca. 5.100 m Schlitz-/Kastenrinnen, ca. 50 000 m Haltungen, ca. 10 000 m Leitungen und ca. 1 500 Stück Schächte. Nach Freigabe der Bedarfsplanung (u.U. auch zeitnah mit der Sanierungsplanung) der einzelnen Untersuchungsbereiche soll im Anschluss die Sanierungsplanung erfolgen, somit auch zeitnah die Sanierung der Entwässerungselemente baulich umgesetzt werden kann.

Die gesamte Bedarfsplanung mit der damit verbundenen Kanal-TV-Inspektion und die darauf aufbauende Sanierungsplanung LP 1-7 erfolgt in mehreren zeitgleich laufenden Abschnitten. Hierbei sind im Zeitraum von 2017 bis 2020 18 SüwVO Abw zu untersuchen sowie ingenieurtechnisch zu bewerten (Bedarfsplanung). Die darauf aufbauende Sanierungsplanung und anschließende bauliche Umsetzung erfolgt im Zeitraum von 2017 bis 2021.

II.1.6. CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Die Grobkostenschätzung für die erforderlichen Sanierungsmaßnahmen des Entwässerungssystems belaufen sich auf 5 300 000 EUR.
Estimated value excluding VAT: 5 300 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 17.10.2016 Completion 25.9.2020

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Es sind Sicherheiten für die Vertragserfüllung (10 % der Nettoauftragssumme) und für Mängelansprüche (5 % der Nettoschlussrechnungssumme) zu gegeben,
2. Der Auftragnehmer hat im Auftragsfall den Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung bis zu einer Versicherungssumme von 5 000 000 EUR je Versicherungsfall nachzuweisen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Verdingungsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind zugelassen. Es ist aufzuzeigen, wer an der Bietergemeinschaft beteiligt ist. Dem Auftraggeber ist ein bevollmächtigter Vertreter aus der Bietergemeinschaft zu benennen. Die Übernahme der gesamtschuldnerischen Haftung ist durch jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. Im Angebot ist detailliert die aufgabenspezifische Aufteilung der Leistungserbringung darzulegen.

Geforderte Nachweise sind von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

Eine Nichtvorlage/Nichtabgabe oder unvollständige Abgabe der vor genannten Erklärungen mit dem Angebot führt für die Bietergemeinschaft automatisch zum Ausschluss vom weiteren Verfahren, siehe Formblatt: Bildung einer Bietergemeinschaft (Anlage 14, Kapitel 2).

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: *) Verpflichtungserklärung zur Frauenförderung oder Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie § 19 TVgG-NRW, (Formblatt: Anlage 13)

*) Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn für Dienst- und Bauleistungen nach Vorgaben des § 4 TVgG-NRW, (Formblatt: Anlage 14)

*) Verpflichtungserklärung zur Berücksichtigung sozialer Kriterien § 18 TVgG-NRW, (Formblatt: Anlage 15)

*) Die Verpflichtungserklärungen zum TVgG-NRW werden mittels Vordrucken abgefragt.

III.2. Conditions for participation

III.2.1.

Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Unternehmen die sich bewerben, haben den Nachweis zu führen, dass sie quantitativ und qualitativ in der Lage sind, unter Einhaltung aller gesetzlichen Anforderungen, ein Vorhaben in der beschriebenen Größenordnung, Komplexität, den flughafenspezifischen Besonderheiten und im vorgegebenen Zeitrahmen erfolgreich und termingerecht zu bearbeiten.

Die unter Ziffer III.2.1) bis III.2.3) aufgeführten Erklärungen und Nachweise sind in deutscher Sprache – bei ausländischen Bewerbern entsprechende Erklärungen / Nachweise des Herkunftslandes in deutscher Übersetzung, die mit den geforderten vergleichbar sind – vorzulegen. Die Erklärungen / Nachweise können in Kopie beigelegt werden. Es bleibt vorbehalten, die Originale dieser Kopien anzufordern. Die Bewerber haben zu beachten, dass die Eignungsnachweise mittels vorgegebenen Bewerbungsbogen zwingend einzureichen sind.

- a) Eigenerklärungen zum Nichtvorliegen von fakultativen Ausschlussgründen nach § 124 Abs. 1 GWB,
- b) Aktueller Auszug aus dem Handelsregister (max. 6 Monate alt, maßgebend ist der Schlusstermin für die Abgabe der Angebote),
- c) Vorlage Berufshaftpflichtversicherung über 5 000 000 EUR je Versicherungsfall nachzuweisen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: a) Erklärung zum Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Dabei muss der Mindestumsatz pro Jahr für vergleichbare Leistungen 5 000 000 EUR (netto) betragen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Nur solche Bewerber/Bewerbergemeinschaften, welche die Mindest-Eignungskriterien gemäß III.2.3) erfüllen, werden im weiteren Vergabeverfahren berücksichtigt. Bewerber, welche einen derartigen Nachweis (Mindesteignungskriterien) nicht erbringen können, werden beim Vergabeverfahren nicht berücksichtigt und ausgeschlossen.

- a) Erklärung zu den Arbeitskräften der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Die Anzahl der techn. Mitarbeiter im bewerbungsspezifischen Bereich muss mindestens 20 Mitarbeiter betragen
- b) Angabe von Referenzen des Projektleiters (mindestens 2) und des stellvertretenden Projektleiters
(mindestens 1) mit nachfolgenden Inhalten:
Angaben zur Person des vorgesehenen Projektleiters
— Lebenslauf mit mindestens folgenden Angaben:
 - o Berufliche Ausbildung des Projektleiters
 - o Art und Dauer der einschlägigen BerufspraxisBedarfsplanung/Sanierungsplanung von Entwässerungsanlagen – Sollwert 5 Jahre
— Nachweis: Zertifizierter Kanalsanierungs-Berater
— Erfahrung bei der Bedarfs- und Sanierungsplanung von Entwässerungsanlagen aus dem Bereich Industrie-/Flughafenanlagen. Die Projekterfahrung wird anhand von je zwei persönlichen Projektreferenzen bewertet. Die Projektreferenzen sind folgende Bedingungen einzuhalten:
 - o Umsetzung der Sanierungsplanung mit einem Bauvolumen mindestens 500 000 EUR innerhalb von 6 Monatenund/oder

- o Umsetzung der Bedarfsplanung von mindestens 15 Km Haltungen/Leitungen/ Schlitzrinnen innerhalb von 6 Monaten
- Angaben zur Person des vorgesehenen stellvertretenden Projektleiters
 - Art und Dauer der einschlägigen Berufspraxis
- Bedarfsplanung/Sanierungsplanung von Entwässerungsanlagen – Sollwert 2 Jahre
 - Nachweis Zertifizierter Kanalsanierungs-Berater
 - Erfahrung bei der Bedarfs- und Sanierungsplanung von Entwässerungsanlagen aus dem Bereich Industrie-/Flughafenanlagen. Die Projekterfahrung wird anhand von je einer persönlichen Projektreferenz bewertet. Die Projektreferenzen sind folgende Bedingungen einzuhalten:
- o Umsetzung der Sanierungsplanung mit einem Bauvolumen mindestens 500 000 EUR innerhalb von 6 Monaten
- und/oder
- o Umsetzung der Bedarfsplanung von mindestens 15 Km
- o Haltungen/Leitungen/ Schlitzrinnen innerhalb von 6 Monaten.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Zugelassen sind Bewerber, die nach den Gesetzen der Länder berechtigt sind, die Berufsbezeichnung „Beratender Ingenieur“ oder „Ingenieur“ zu tragen und nach der EG-Richtlinie über eine allgemeine Regelung zur Anerkennung der Hochschuldiplome (EG-Berufsanerkennungs-Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates) in der Bundesrepublik Deutschland als „Beratender Ingenieur“ oder „Ingenieur“ tätig zu werden.

Bei juristischen Personen müssen mindestens einer der Gesellschafter und der verantwortliche Projektleiter die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllen.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

E42618687

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.6.2016 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Der Auftraggeber führt als Sektorenauftraggeber ein Verhandlungsverfahren nach SektVO durch; es handelt sich um ein Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnehmerwettbewerb.

Die Bewerber haben zu beachten, dass der Teilnahmeantrag mittels vorgegebenem Bewerbungsbogen rechtsverbindlich unterzeichnet einzureichen ist. Der Bewerbungsbogen steht Ihnen unter www.subreport.de/E42618687 zum Download zur Verfügung. Es ist weiter zu beachten, dass sämtliche in der Bekanntmachung angegebenen Erklärungen und Nachweise (Punkt III.2.1) bis 3) vollständig beigelegt werden. Ein Verweis auf etwaige frühere Bewerbungen des Bewerbers beim Auftraggeber ist unzulässig. Der Teilnahmeantrag ist in allen Bestandteilen in deutscher Sprache einzureichen, bei fremdsprachigen Dokumenten in deutscher Übersetzung. Die Anträge werden nicht zurückgesandt und verbleiben im Besitz des Auftraggebers. Die Übersendung des Teilnahmeantrags / Angebotes per E-Mail ist nicht zulässig.

Für den Download / Upload der Unterlagen lassen Sie sich bitte bei subreport ELViS kostenfrei unter www.subreport-elvis.de/elvis/secure/anmeldung registrieren. Ein Abonnement ist mit der Registrierung nicht verbunden. Zur Authentifizierung benötigen Sie dazu eine Signaturkarte mit Kartenleser bzw. Kennung und Passwort. Bitte berücksichtigen Sie evtl. Lieferzeiten bei Neuanschaffung einer Signatur. Der Teilnahmeantrag sowie das Angebot ist ausschließlich digital über www.subreport.de mit fortgeschrittener oder qualifizierter Signatur abzugeben.

Informationen zu möglichen Signaturen und den technischen Voraussetzungen finden Sie unter www.subreport.de/service/support-elvis/

Weitere Informationen rund um die elektronische Vergabe erhalten Sie unter www.subreport.de oder direkt bei
subreport Verlag Schawe GmbH,
Buchforststr. 1-15, 51101 Köln,
Tel.: 02 21/9 85 78-0, Fax: 02 21/9 85 78-66,
E-Mail: info@subreport.de

Nur die führenden Bieter (maximal drei) werden zu Verhandlungen eingeladen. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Bieter einzuladen.

Nach dem Vorliegen der Angebote der letzten Preistrunde wird der Auftraggeber die Angebote und die Ergebnisse der Verhandlungen gemäß den Zuschlagskriterien bewerten und eine Vergabeentscheidung treffen.

Der Auftraggeber weist darauf hin, dass allein der Inhalt dieser EU-weiten Veröffentlichung maßgeblich ist, wenn die Bekanntmachung zusätzlich in weiteren Bekanntmachungsmedien veröffentlicht wird und der Bekanntmachungstext in diesen zusätzlichen Bekanntmachungen nicht vollständig, unrichtig, verändert oder mit weiteren Angaben wiedergegeben wird. Es darf nur ein Teilnahmeantrag bzw. Angebot abgegeben werden, an dem ein Bieter entweder in einer Bietergemeinschaft beteiligt ist oder das ein Bieter alleine abgibt. Falls Angebote mit Mehrfachbeteiligungen eingehen, werden alle Angebote vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Sollte die Auswahl der Bieter für die zweite Stufe des Vergabeverfahrens (Verhandlungsverfahren) zu einer Mehrfachbeteiligung von Unterauftragnehmern führen, wird der Auftraggeber einzelfallbezogen entscheiden, ob ein Ausschluss unter dem Gesichtspunkt einer Wettbewerbsbeeinflussung geboten ist.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer der Bezirksregierung Köln
Postal address: Zeughausgasse 2-10
Town: Köln
Postal code: 50667
Country: Germany
Telephone: +49 2211473116
Fax: +49 2211472889

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Der Rechtsbehelf des Nachprüfverfahrens ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und

gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber

dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht

abhelfen zu

wollen, vergangen sind.

Für einen Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit gilt, dass diese nur dann festgestellt wird, wenn sie im

Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als

sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im

Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30

Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen

Union.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

20.5.2016